



囤私伽

頭擺个時代，莊下肚个舖娘人大體在屋下煮飯、種菜、渡人，賺錢畜大細係男仔人个事情，所以婦人家手頭無麼个錢，平常時買該買這長(diong)下來个零零星星，就係佢兜偷囤个私伽錢咧，就算囤一生人乜囤毋成幾多錢。

佢屋下係大家下人，摻家合眾，雖然佢爸座最大，毋過佢較毋惜錢，當肯大開大使，所以家就分會除會算又省儉个二叔理。佢屋下有一隻原則，所有人賺个錢就愛繳轉屋下，食、用屋下會負責，毋過理家个毋係佢爸，佢這袴人用錢就無恁自由。佢姆降有六個細人仔，長下手長長摻佢討錢買零搭，該係小可錢，還較容易應付，到大兜，愛買書看、愛看電影、愛摻同學出去寮，項項就愛錢，所費就多咧。佢叔係一個盡有威嚴个人，細人仔當驚佢，毋敢摻佢討錢，佢姆又係一個硬性、倔強(kud kiong)个人，乜毋願摻屋下開嘴拿錢。惜子个阿姆，為著滿足子女，就怙怙仔行落間肚，佢兜細人仔乜怙怙仔屎肚尾跔等，看佢一頭開拖箱，一頭細聲念：「若爸一兜出張費摻加班費斯分你兜拿淨淨，佢想愛囤就囤毋核。」正經係多子餓死爺啊，難怪無私伽好囤！

記得佢愛行嫁前幾日，佢姆一到一到吩咐佢：「妳嫁過去啊，薪水愛交分若家娘，恁後生斯囤私伽會分人笑。」唉！阿姆，你敢愛看若妹仔摻你共樣分錢綑手綑腳？毋過可能係像種，佢摻佢爸共樣，摻錢看到化化仔。兩公婆个薪水，一儕个拿轉屋下分老人家，一儕个拿來做生活費，長幾多錢一看存款簿就知，無麼个囤私伽毋囤私伽个问题。佢長下想：「囤有私伽錢可能係盡快樂个事情，無人知你有一筆錢，這筆錢斯你自家做得用，實在還好！」可能係家教，佢恁多姊妹全部摻佢姆共樣，慇慇做一生人，私伽毋知在各位！

這下時代無共樣咧，扼有一屋經濟大權个大體係細妹仔，顛倒愛囤私伽个嘎變成細俵人，長下聽著一兜做舖娘个摻老公講：「你个錢係佢个，佢个錢還係佢个。」佢毋知愛欽羨好，也係愛怪自家生毋著(chog)時代好！

作者：張美容

☆詞彙學習☆

【囤私伽】kongˋ siiˋ kiaˋ：藏私房錢。

【長下來】diong haˋ loi：剩餘下來的。

【囤毋成】kongˋ m shang：藏不了。

【大家下人】tai+ gaˋ ha+ ngin：大家庭。

【摻家合眾】lauˋ gaˋ gab zhungˋ：一大家人居住在一起。

【大開大使】tai+ koiˋ tai+ siiˋ：花錢不手軟。

【會除會算】voi+ chu voi+ sonˋ：精打細算。

【一到一到】rhid doˋ rhid doˋ：一遍一遍。

【像種】ciongˋ zhungˋ：指小孩言行舉止像其父母。

【看到化化仔】konˋ doˋ faˋ faˋ er：看得無關緊要。

☆文法學習☆

【敢……？】gamˋ……？：難不成……？「敢」意指「難不成」，用於疑問句，表示猜測或反詰。

例1：風搓愛來咧，你敢還愛去蹶山？（颱風要來了，難不成你還要去爬山？）

例2：佢摻你恁相像，敢係若老弟？（他和你那麼相像，難不成是你弟弟？）